



Association fribourgeoise action et accompagnement psychiatrique  
Freiburgische Interessengemeinschaft für Sozialpsychiatrie

## Assemblée générale - Generalversammlung

Madame, Monsieur, chers membres et chers amis  
*Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Vereinsmitglieder und Freunde*

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée générale ordinaire de notre association  
*Wir laden Sie ein zur ordentlichen Generalversammlung unseres Vereins*

Le jeudi 15 mars 2018 à 17h00  
*Donnerstag 15. März 2018 um 17.00 Uhr*

Centre d'intégration socio-professionnel (CIS), rte des Daillettes 1, Fribourg

### Ordre du jour - Traktanden :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 23 mars 2017. Le procès-verbal ne sera pas lu ; Il est à disposition à l'AFAAP dès le 20 février et à l'assemblée  
*Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 23. März 2017. Das Protokoll wird nicht vorgelesen, es kann ab dem 20. Februar am Anschlagbrett der AFAAP eingesehen werden und liegt während der GV im Saal auf.*
2. Présentation des comptes 2017 - *Jahresrechnung 2017*
3. Rapport de la fiduciaire vérificatrice des comptes - *Bericht der Rechnungsprüfungsstelle*
4. Budgets 2018-2019 - *Budgets 2018-2019*
5. Approbation des comptes 2017 et des budgets - *Genehmigung der Jahresrechnung 2017 und des Budgets*
6. Rapport d'activités 2017 - *Jahresbericht 2017*
7. Approbation du rapport d'activités 2017 - *Genehmigung des Jahresberichts 2017*
8. Comité : démissions et élections de deux nouveaux membres et de la présidence - *Vorstand : Demissionen und Wahlen zweier Vorstandsmitglieder und Wahl des Präsidiums*
9. Divers - *Verschiedenes*

Les propositions d'autres points à l'ordre du jour sont à adresser à l'AFAAP au moins 10 jours avant l'assemblée générale.  
*Anträge zu Handen der Generalversammlung sind bis 10 Tage vor der Generalversammlung der AFAAP einzureichen.*

En espérant avoir le plaisir de vous rencontrer à cette occasion, nous vous adressons nos meilleures salutations.  
*Wir freuen uns auf gemeinsame Momente.*

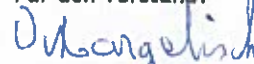
A l'issue des délibérations nous partagerons un moment de convivialité précédé du diaporama de l'année 2017.  
*Vor dem geselligen zweiten Teil der Versammlung werden wir die Schlüsselmomente des vergangenen Jahres in Bildern zeigen.*

Fribourg - Freiburg, 21.02.2018

Pour le Comité:

  
Nelly Keller  
Présidente/Präsidentin

Für den Vorstand:

  
Olivier Margelisch  
Membre/Mitglied

Annexe : cotisation 2018  
Beilage : Mitgliederbeitrag 2018